

UREDBA SVETA (ES) št. 2166/2005

z dne 20. decembra 2005

o določitvi ukrepov za obnovitev staležev južnega osliča in škampa v Kantabrijskem morju in zahodno od Iberskega polotoka ter o spremembi Uredbe (ES) št. 850/98 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Nedavno znanstveno mnenje Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) navaja, da so staleži južnega osliča in škampa na območjih VIIIc in IXa ICES zaradi stopnje ribolovne smrtnosti, ki je zmanjšala količine odraslih rib v morju, dosegli raven, ko se ti staleži mogoče ne bodo več mogli sami obnoviti z razmnoževanjem in jim zato grozi izumrtje.

(2) Sprejeti bi bilo treba ukrepe za vzpostavitev večletnih načrtov obnovitve teh staležev v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽²⁾.

(3) Cilj teh načrtov naj bi bila obnovitev staležev znotraj varnih bioloških mej v desetih letih.

(4) Cilj naj bi bil dosežen, ko Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) ob upoštevanju zadnjega mnenja ICES oceni, da so zadevni staleži znotraj varnih bioloških mej.

(5) Za doseg tega cilja je treba stopnjo ribolovne smrtnosti nadzorovati tako, da se lahko z veliko verjetnostjo iz leta v leto pričakuje njeno znižanje.

(6) Takšen nadzor ribolovne smrtnosti je mogoče doseči z vzpostavitvijo ustrezne metode za določitev ravni celotnega dovoljenega ulova (TAC) zadevnih staležev in sistema, ki vključuje zaprta območja in omejitve glede kilovat-dni, s katerim se ribolovni napor za te staleže omeji v takšni meri, da ni verjetno pričakovati prekoračitve TAC.

(7) Ko bo obnovitev staležev dosežena, bi moral Svet na podlagi predloga Komisije odločiti o nadaljnjih ukrepih v skladu s členom 6 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002.

(8) Poleg ukrepov, določenih v Uredbi Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽³⁾, bi bilo treba za zagotovitev upoštevanja ukrepov, določenih v tej uredbi, vključiti dodatne ukrepe nadzora.

(9) Za obnovitev staležev škampa je treba določena območja razmnoževanja vrste zaščititi pred ribolovom. Zato je treba Uredbo (ES) št. 850/98 ⁽⁴⁾ ustrezno spremeniti –

⁽¹⁾ Mnenje podano dne 14. aprila 2005 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽³⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 125, 27.4.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1568/2005 (UL L 252, 28.9.2005, str. 2).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

obnovitve iz te uredbe zamenja z načrtom upravljanja v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 2371/2002.

POGLAVJE I

PODROČJE UREJANJA IN CILJ

Člen 1

Področje urejanja

S to uredbo se za naslednje staleže (v nadaljevanju „zadevni staleži“) določi načrt obnovitve:

- (a) stalež južnega osliča na območjih VIIIc in IXa v skladu z razmejitvijo Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES);
- (b) stalež škampa na območju VIIIc ICES;
- (c) stalež škampa na območju IXa ICES.

Člen 2

Cilj načrta obnovitve

Cilj načrta obnovitve je obnovev zadevnih staležev znotraj varnih bioloških mej v skladu z informacijami ICES. To pomeni:

- (a) kar zadeva stalež iz člena 1(a), doseg biomase drstilnega saleža 35 000 ton v dveh zaporednih letih glede na razpoložljiva znanstvena poročila ali povečanje količin odraslih rib v desetih letih, tako da bodo dosežene vrednosti enake ali višje od 35 000 ton. Ta številka se prilagodi na podlagi novih znanstvenih podatkov STECF;
- (b) kar zadeva staleža iz člena 1(b) in (c), obnovev staležev znotraj varnih bioloških mej v desetih letih.

Člen 3

Ocena ukrepov za obnovev staležev

1. Komisija v drugem letu uporabe te uredbe ter nato vsako naslednje leto na podlagi mnenja ICES ter STECF oceni vpliv obnovitvenih ukrepov na zadevne staleže in ribolov teh staležev.
2. Če Komisija na podlagi letne ocene ugotovi, da je bil za enega od teh staležev cilj iz člena 2 dosežen, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino odloči, da se za ta stalež načrt

3. Če Komisija na podlagi letne ocene ugotovi, da pri enem od zadevnih staležev ni zaznati ustreznih znakov obnovitve, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino odloči o dodatnih in/ali drugih ukrepih, da se zagotovi obnovev zadevnega staleža.

POGLAVJE II

CELOTNI DOVOLJENI ULOV

Člen 4

Določitev TAC

1. Svet vsako leto na predlog Komisije s kvalificirano večino odloči o TAC za naslednje leto za zadevne staleže.
2. TAC za stalež iz člena 1(a) se določi v skladu s členom 5.
3. TAC za staleža iz člena 1(b) in (c) se določi v skladu s členom 6.

Člen 5

Postopek določitve TAC za stalež južnega osliča

1. Če je ribolovna smrtnost staleža iz člena 1(a) po oceni STECF ob upoštevanju zadnjega poročila ICES več kot 0,3 na leto, TAC ne preseže stopnje ulova, s katero bo v skladu z znanstveno oceno STEFC ob upoštevanju zadnjega poročila ICES doseženo 10 % znižanje ribolovne smrtnosti v letu, za katero velja TAC, v primerjavi z ribolovno smrtnostjo, ocenjeno v preteklem letu.
2. Če je ribolovna smrtnost staleža iz člena 1(a) po oceni STECF ob upoštevanju zadnjega poročila ICES 0,3 ali manj na leto, se TAC določi na stopnjo ulova, s katero bo ribolovna smrtnost v skladu z znanstveno oceno STEFC ob upoštevanju zadnjega poročila ICES znašala 0,27 na leto v letu, za katero velja TAC.
3. Če lahko STEFC ob upoštevanju zadnjega poročila ICES stopnjo ulova, ki ustreza smrtnosti iz odstavkov 1 in 2, izračuna le za del območij VIIIc in IXa ICES, se TAC določi na stopnjo, ki je združljiva z:

- (a) stopnjo ulova, ki ustreza opredeljeni smrtnosti v območju, upoštevanem v znanstvenem mnenju; in

(b) ohranjanjem stalnega deleža ulova med tem območjem, upoštevanim v znanstvenem mnenju, ter celoto območij VIIIc in IXa. Delež se izračuna na podlagi ulova v treh letih pred letom, ko se sprejme odločitev.

Uporabljen metoda za izračun je metoda iz Priloge k tej uredbi.

Člen 6

Postopek določitve TAC za staleže škampa

Na podlagi zadnje znanstvene ocene STECF se TAC za staleže iz člena 1(b) in (c) določi na stopnjo, s katero bo dosežena enaka relativna sprememba ribolovne smrtnosti, kot je sprememba ribolovne smrtnosti, dosežena za stalež iz člena 1(a), kadar se uporablja člen 5.

Člen 7

Omejitve nihanj TAC

Od prvega leta uporabe te uredbe se uporabljajo naslednja pravila:

- (a) če bi uporaba člena 5 ali člena 6 povzročila prekoračitev TAC za več kot 15 % v primerjavi s TAC predhodnega leta, Svet sprejme TAC, ki ni več kot 15 % višji od TAC predhodnega leta;
- (b) če bi uporaba člena 5 ali člena 6 povzročila več kot 15 % nižji TAC v primerjavi s TAC predhodnega leta, Svet sprejme TAC, ki ni več kot 15 % nižji od TAC predhodnega leta.

POGLAVJE III

OMEJITEV RIBOLOVNEGA NAPORA

Člen 8

Omejitev napora

1. TAC iz Poglavja II se dopolni s sistemom omejitve ribolovnega napora na podlagi geografskih območij in skupin ribolovnega orodja ter s tem povezanimi pogoji za uporabo teh ribolovnih možnosti, določenih v Prilogi IVb k Uredbi Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1936/2005 (UL L 311, 26.11.2005, str. 1).

2. Svet vsako leto na predlog Komisije s kvalificirano večino odloči o prilagoditvi največjega števila ribolovnih dni za plovila, za katera velja sistem omejitve ribolovnega napora iz odstavka 1. Prilagoditev je sorazmerna z letno prilagoditvijo ribolovne smrtnosti, za katero ICES in STECF menita, da je skladna z uporabo stopenj ribolovne smrtnosti, določenih v skladu z metodo, opisano v členu 5.

3. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko vsaka zadevna država članica uporabi drugačno metodo upravljanja ribolovnega napora v tem delu območja IXa, ki leži vzhodno od dolžine 7°23'48" Z, izmerjenega v skladu s standardom WGS84. S takšno metodo se določi referenčna stopnja ribolovnega napora, ki je enaka ribolovnemu naporu za leto 2005. Za leto 2006 in naslednja leta se ribolovni napor prilagodi na količino, o kateri odloči Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino. Ta prilagoditev se predlaga po preučitvi zadnjega znanstvenega mnenja STECF ob upoštevanju zadnjega poročila ICES. Če Svet o tem ne sprejme odločitve, zadevna država članica zagotovi, da ribolovni napor ne preseže referenčne stopnje.

4. Komisija lahko od vsake države članice, ki uporabi odstopanje iz člena 3, zahteva poročilo o uporabi morebitne druge metode upravljanja naporov. Komisija to poročilo razpošlje vsem ostalim državam članicam.

5. Za namene odstavka 3 se ribolovni napor izmeri kot seštevek, v katerem koli koledarskem letu, proizvodov z vseh zadevnih plovil z vgrajeno močjo motorja, izmerjeno v kilovatih, ter njihovega števila ribolovnih dni v območju.

POGLAVJE IV

SPREMLJANJE, INŠPEKCIJA IN NADZOR

Člen 9

Dovoljeno odstopanje

1. Z odstopanjem od člena 5(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2807/83 z dne 22. septembra 1983 o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic⁽²⁾ je pri oceni količin zadevnih staležev (v kilogramih) na krovu plovil dovoljeno 8 % odstopanje glede na količine, vpisane v ladijskem dnevniku. V primeru, da zakonodaja Skupnosti ne določa nobenega pretvorbenega faktorja, se uporablja pretvorbeni faktor, ki ga sprejme država članica, pod katere zastavo pluje plovilo.

⁽²⁾ UL L 276, 10.10.1983, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1804/2005 (UL L 290, 4.11.2005, str. 10).

2. Odstavek 1 se ne uporablja, če je količina zadevnih staležev na krovu manjša kot 50 kg.

Člen 10

Tehtanje iztovorjenega ulova

Pristojni organi države članice zagotovijo, da se vse količine staleža iz člena 1(a), ki presegajo 300 kg in/ali staležev iz člena 1(b) in/ali (c), ki presegajo 150 kg, pridobljene v enem od območij iz člena 1, pred prodajo stehajo s tehtnico, ki se uporablja v dražbenih centrih.

Člen 11

Predhodno obvestilo

Poveljnik ribiškega plovila Skupnosti, ki je bil prisoten v območjih iz člena 1 in želi pretovoriti katero koli količino zadevnih staležev, hranjeno na krovu, ali iztovoriti katero koli količino zadevnih staležev v pristanišču ali mestu iztovarjanja tretje države, najmanj 24 ur pred pretovarjanjem ali iztovarjanjem v tretji državi sporoči pristojnim organom države članice zastave naslednje informacije:

- ime pristanišča ali mesta iztovarjanja,
- predvideni čas prihoda v navedeno pristanišče ali na mesto iztovarjanja,
- količine v kilogramih žive teže vseh vrst rib, od katerih jih je več kot 50 kg hranjenih na krovu.

Te informacije lahko sporoči tudi predstavnik poveljnika ribiškega plovila.

Člen 12

Ločeno skladiščenje južnega osliča in škampa

1. Če se količine staleža iz člena 1(a) nad 50 kg skladiščijo na krovu plovila, je na krovu ribiškega plovila Skupnosti v katerem koli zabojniku prepovedano obdržati kakršno koli količino staležev iz člena 1, pomešano s katero koli drugo vrsto morskih organizmov.

2. Poveljniki ribiških plovil Skupnosti inšpektorjem držav članic zagotovijo pomoč, s katero bo mogoče navzkrižno preveriti količine, navedene v ladijskem dnevniku, in ulov zadevnih staležev, obdržanih na krovu.

Člen 13

Prevoz južnega osliča in škampa

1. Pristojni organi države članice lahko zahtevajo, da se vse količine staleža iz člena 1(a), ki presega 300 kg ali staležev iz

člena 1(b) in/ali (c), ki presegajo 150 kg, pridobljene v enem od geografskih območij iz člena 1 in prvič iztovorjene v tej državi članici, stehajo, preden se iz pristanišča prvega iztovora prepelejo drugam.

2. Z odstopanjem od člena 13 Uredbe (EGS) št. 2847/93 se količinam staleža iz člena 1(a), ki presegajo 300 kg, ki se prepelejo na mesto, ki ni mesto iztovarjanja ali uvoza, priloži izvod ene od deklaracij iz člena 8(1) Uredbe (EGS) št. 2847/93, ki se nanaša na količine teh prepeljanih vrst. Izjema, predvidena v členu 13(4)(b) Uredbe (EGS) št. 2847/93, se ne uporabi.

Člen 14

Poseben program spremljanja

Z odstopanjem od člena 34c(l) Uredbe (EGS) št. 2847/93 lahko posebni program spremljanja zadevnih staležev traja več kot dve leti od začetka njegove veljavnosti.

POGLAVJE V

SPREMEMBE UREDBE (ES) št. 850/98

Člen 15

Omejitve pri ribolovu škampa

V Uredbo (ES) št. 850/98 se vstavi naslednji člen:

„Člen 29b

Omejitve pri ribolovu škampa

1. V spodaj določenih obdobjih je ribolov:

- (i) s pridnenimi ali podobnimi vlečnimi mrežami, ki delujejo v stiku z morskim dnom, in
- (ii) s košarami prepovedan v geografskih območjih, omejenih z loksodromami, ki povezujejo naslednje geografske lege, izmerjene v skladu s standardom WGS84:

(a) od 1. junija do 31. avgusta:

širina 42°23' S, dolžina 08°57' Z

širina 42°00' S, dolžina 08°57' Z

širina 42°00' S, dolžina 09°14' Z

širina 42°04' S, dolžina 09°14' Z

širina 42°09' S, dolžina 09°09' Z

širina 42°12' S, dolžina 09°09' Z

širina 42°23' S, dolžina 09°15' Z

širina 42°23' S, dolžina 08°57' Z

(b) od 1. maja do 31. avgusta:

širina 37°45' S, dolžina 009°00' Z

širina 38°10' S, dolžina 009°00' Z

širina 38°10' S, dolžina 009°15' Z

širina 37°45' S, dolžina 009°20' Z

2. Z odstopanjem od prepovedi iz odstavka 1 je ribolov s pridnenimi ali podobnimi vlečnimi mrežami, ki so med ribolovom v stiku z morskim dnom, v geografskih območjih in obdobju iz odstavka 1(b) dovoljen pod pogojem, da prilov škampa ne presega 2 % skupne teže ulova.

3. Z odstopanjem od prepovedi iz odstavka 1 je ribolov s košarami, ki ne ujamejo škampa, dovoljen v geografskem območju in obdobju iz odstavka 1(b).

4. V geografskih območjih in izven obdobja iz odstavka 1, prilovi škampa ne smejo presegati 5 % skupne teže ulova.

5. V geografskih območjih in izven obdobja iz odstavka 1 države članice zagotovijo, da stopnje ribolovnega napora plovil, ki lovijo s pridnenimi ali podobnimi vlečnimi mrežami, ki delujejo v stiku z morskim dnom, ne presegajo stopenj ribolovnega napora plovil zadevne države članice v enakem obdobju in v istih geografskih območjih v letu 2004.

6. Države članice Komisiji sporočijo svoje ukrepe za izpolnjevanje dolžnosti iz odstavka 5. Če Komisija ugotovi, da ukrepi države članice ne izpolnjujejo navedene dolžnosti, lahko predlaga spremembe teh ukrepov. Če med Komisijo in zadevno državo članico ni sklenjen dogovor o ukrepih, lahko Komisija sprejme ukrepe v skladu s postopkom iz člena 30(2) Uredbe (ES) št. 2371/2002 (*).

(*) UL L 358, 31.12.2002, str. 59.“

Člen 16

Poročilo o načrtu obnovitve

Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, v katerem so opredeljeni sklepi v zvezi z uporabo načrta obnovitve za zadevne staleže, v njem pa so vključeni tudi z načrtom povezani razpoložljivi socialno-ekonomski podatki. To poročilo se predloži do 17. januarja 2010.

POGLAVJE VI

KONČNE DOLOČBE

Člen 17

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. decembra 2005

Za Svet
Predsednica
M. BECKETT

PRILOGA

**Metoda za izračun TAC za območji VIIIc in IXa za južnega osliča, če je na razpolago znanstvena napoved ulova
zgolj za del območja**

Če je v znanstvenem mnenju za ulov v podobmočju znotraj območij VIIIc in IXa, ki ustreza ribolovni smrtnosti iz člena 5, določeno x ton, povprečni ulov v istem podobmočju v prejšnjih treh letih y ton in povprečni ulov v vseh območjih VIIIc in IXa v prejšnjih treh letih z ton, se TAC izračuna kot zx/y ton.
